



شهادة الاستفادة من التغطية الصحية
ATTESTATION DU BENEFICE D'UNE
COUVERTURE MEDICALE

مديرية المؤمن لهم
Direction des Assurés

مرجع رقم : 310-1-25

Cadre à remplir par le demandeur

إطار يملأ من طرف صاحب طلب

Nature de la pension :

طبيعة المعاش :

Vieillesse الشيخوخة Invalidité العجز Survivant المتوفى عنه Retraite anticipée التقاعد المبكر

N° d'immatriculation :

رقم التسجيل :

N° Carte d'Identité Nationale :

رقم بطاقة التعريف الوطنية :

Nom et prénom :

الاسم العائلي و الشخصي :

Adresse :

العنوان :

Cadre à remplir par l'organisme assurant la couverture médicale

إطار يملأ من طرف المؤسسة المؤمنة للتغطية الصحية

Mutuelle تعاضدية Caisse interne صندوق داخلي Compagnie d'assurance شركة التأمين

Dénomination de l'organisme assureur : اسم المؤسسة المؤمنة :

N° d'adhésion / N° de police : رقم الانخراط / رقم وثيقة التأمين :

Date de validité : تاريخ الصلاحية :

بتاريخ Le حرر بـ A.....

توقيع و ختم المؤسسة المؤمنة
Visa et Cachet de l'organisme assureur

Article 114 de loi n° 65-00

A titre transitoire, et pendant une période de cinq ans renouvelable, à compter de la date de publication des décrets réglementaires de la présente loi, les organismes publics ou privés qui, à cette date, assurent à leurs salariés une couverture médicale à titre facultatif, soit au moyen de contrats groupe auprès de compagnies d'assurances, soit auprès de mutuelles, soit dans le cadre de caisses internes, peuvent continuer à assurer cette couverture, sous réserve de fournir la preuve de l'existence de cette couverture à la CNSS ou à la CNOPS, selon le cas, et ce, selon les modalités fixées par voie réglementaire.

Dans ce cas, la couverture doit s'appliquer à l'ensemble des salariés y compris les salariés nouvellement recrutés au cours de la période de transition, ainsi que, le cas échéant, les titulaires de pensions bénéficiant déjà de cette couverture.

A l'expiration de ce délai, les employeurs précités sont tenus de procéder à leur affiliation et à l'immatriculation de leurs salariés et, le cas échéant, des titulaires de pensions ayant bénéficié de la couverture précitée, au régime de l'assurance maladie obligatoire de base géré par la CNSS ou par la CNOPS, selon le cas.

Dans tous les cas, sont conservés les droits acquis par les bénéficiaires desdits régimes, tant pour la partie prenant en charge les cotisations que pour le taux de couverture dont ils bénéficient.

المادة 114 من القانون رقم 65-00

إن الهيئات العامة أو الخاصة التي تضمن في تاريخ نشر هذا القانون لمأجوريتها تغطية صحية اختيارية، إما بواسطة عقود جماعية لدى شركات التأمين، وإما لدى التعاضديات، وإما في إطار صناديق داخلية، يجوز لها بصفة انتقالية وطوال مدة خمس سنوات قابلة للتجديد ابتداء من إصدار المراسيم التنظيمية المتعلقة بهذا القانون أن تستمر في القيام بالتغطية المذكورة بشرط أن تلي بما يثبت وجود هذه التغطية للصندوق الوطني للضمان الاجتماعي أو الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي، حسب الحالة، وذلك وفق إجراءات تحدد بنص تنظيمي .

وفي هذه الحالة، يجب أن تشمل التغطية جميع المأجورين بمن فيهم المأجورون الجدد المعينون خلال الفترة الانتقالية، وعند الاقتضاء، أصحاب المعاشات المتمتعون بهذه التغطية من قبل .

وعند انصرام الأجل المذكور، يلزم المشغلون المشار إليهم أعلاه بالانخراط في نظام التأمين الإلزامي الأساسي عن المرض المدير من طرف الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي أو الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي، حسب الحالة، وتسجيل مأجوريتهم، وعند الاقتضاء، بتسجيل أصحاب المعاشات كذلك، الذين سبق أن تمتعوا بالتغطية المذكورة .

وفي جميع الحالات، فإن الحقوق المكتسبة لفائدة المستفيدين من هذه الأنظمة سواء بالنسبة للجهة المتحملة للاشتراكات أو فيما يخص نسبة التغطية لفائدتهم يحتفظ بها .